

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v súlade s ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ako aj v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy objednávateľa: 342/NLC/2018 - VO

I. Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov:	Národné lesnícke centrum
Sídlo:	T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen
Štatutárny zástupca:	Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD., generálny riaditeľ
Zodpovedný za plnenie predmetu zmluvy:	Ing. Rastislav Španka
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK20 8180 0000 0070 0024 1498
IČO	42001315
IČ DPH:	SK 2022091027
DIČ:	2022091027

(ďalej len „objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Názov:	DOLIS GOEN, s.r.o.
Sídlo:	Sklenárska 6, 811 02 Bratislava
Zastúpený:	Radko Suchár, konateľ
Zápis:	OR OS Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 15981/B
IČO:	35732431
DIČ:	2020268745
IČ DPH:	SK2020268745
IBAN:	SK30 0900 0000 0051 3857 2717
Email:	janka.puskasova@dolisgoen.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

Objednávateľ a poskytovateľ sa spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.

II. Preambula

- Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na základe víťaznej ponuky poskytovateľa v rámci postupu verejného obstarávateľa (v zmluve uvedeného ako objednávateľa) v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- Objednávateľ bude v rámci opatrenia 2.3 „Podpora vzdelávania poradcov v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve“ PRV SR 2014-2020 zabezpečovať vzdelávanie poradcov v oblasti poľnohospodárstva. Za účelom zabezpečenia uvedeného vzdelávania bude objednávateľ organizovať vzdelávacie programy, kurzy, a vykonávať lektorskú činnosť (ďalej spolu aj ako „vzdelávanie“).
- Vzdelávanie bude objednávateľ financovať z nenávratného finančného príspevku (NFP), ktorý bude objednávateľovi poskytnutý Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, so sídlom Hraničná 12, Bratislava (PPA) na základe Zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej medzi objednávateľom a PPA (ďalej len „zmluva o poskytnutí NFP“).

III. Predmet zmluvy

V rámci spolupráce medzi zmluvnými stranami založenej na základe tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje vyhotoviť pre objednávateľa plnofarebnú propagačnú brožúru, ktorá bude pozostávať z troch listov (6 strán) formátu B5 s dvomi zlomami – skladačka, papier: lesklý natieraný 150g/m² (ďalej len „propagačná brožúra“).

1. Vyhotovením propagačnej brožúry sa na účely tejto zmluvy rozumie:
 - spracovanie tém propagačnej brožúry dodaných objednávateľom
 - kreatívny návrh konceptu propagačnej brožúry
 - korekcia konceptu propagačnej brožúry
 - tlač propagačnej brožúry v počte 1000 ks
2. Propagačná brožúra bude objednávateľom použitá najmä za účelom propagácie vzdelávacích programov v súlade s čl. II. bod 2 zmluvy.
3. Témy na propagačnú brožúru budú objednávateľom oznámené poskytovateľovi po podpise zmluvy, pričom súvisia s činnosťou objednávateľa – Ústavu lesníckeho poradenstva a vzdelávania Zvolen a organizáciou a zabezpečením vzdelávania.
4. Porušenie povinností poskytovateľa uvedených v bode 1 a 2 tohto článku zmluvy sa považuje za podstatné porušenie povinností poskytovateľa vyplývajúcich zo zmluvy.
5. Predmetom zmluvy je zároveň aj záväzok objednávateľa propagačnú brožúru prevziať, a zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu za jej vyhotovenie.

IV.

Vyhotovenie propagačnej brožúry

1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vyhotoví a odovzdá objednávateľovi propagačnú brožúru (v dohodnutom počte výtlačkov) v lehote najneskôr do **15 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy**. Zmluvné strany sa dohodli, že propagačná brožúra bude poskytovateľom odovzdaná objednávateľovi osobne, a to osobe zodpovednej za plnenie predmetu zmluvy, v tlačenej podobe v počte 1000 ks.
2. O odovzdaní propagačnej brožúry zmluvné strany spíšu preberací protokol, pričom propagačná brožúra sa považuje za odovzdanú okamihom podpisu preberacieho protokolu objednávateľom, resp. osobou zodpovednou za plnenie predmetu zmluvy. Miestom odovzdania je sídlo objednávateľa.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je povinný pred odovzdaním propagačnej brožúry, zaslať objednávateľovi koncept na odsúhlasenie, pripomienkovanie, doplnenie, a to v lehote do **5 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy**. V prípade ak bude mať objednávateľ ku konceptu propagačnej brožúry pripomienky, doplnenia, je povinný ich poskytovateľovi zaslať v lehote do 2 pracovných dní odo dňa doručenia návrhu konceptu propagačnej brožúry. Pripomienky objednávateľa je poskytovateľ povinný do propagačnej brožúry zapracovať, a to tak, aby bol dodržaný termín odovzdania uvedený v bode 1 tohto článku zmluvy. Na odovzdanie konceptu propagačnej brožúry sa primerane použijú ustanovenia uvedené v bode 2 tohto článku zmluvy.
4. Nedodržanie povinností poskytovateľa uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy sa považuje za podstatné porušenie povinností poskytovateľa vyplývajúcich zo zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pripomienky ku konceptu propagačnej brožúry, prípadne iná komunikácia medzi nimi môže prebiehať aj elektronicky formou emailovej pošty s vyžiadanim potvrdenia o doručení emailu.

V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi všetku potrebnú súčinnosť, za účelom riadneho vyhotovenia propagačnej brožúry v súlade s touto zmluvou.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje propagačnú brožúru vyhotoviť osobne s vynaložením odbornej starostlivosti, v súlade s pokynmi objednávateľa, prípadne jeho poverených zamestnancov v rámci dohodnutých podmienok zmluvy, a v stanovených termínoch. Porušenie uvedených povinností poskytovateľa sa považuje za podstatné porušenie povinností poskytovateľa vyplývajúcich zo zmluvy.
3. V prípade, ak poskytovateľ nemôže plniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, je povinný o tom neodkladne písomne informovať objednávateľa.

4. Objednávateľ nie je povinný prevziať propagačnú brožúru, v prípade ak bude mať nedostatky a/alebo nebude vyhotovená v súlade s touto zmluvou.

VI.

Cena diela a platobné podmienky

1. Objednávateľ a poskytovateľ sa v súlade s ustanoveniami zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, na cene za vyhotovenie propagačnej brožúry vo výške 2 100,00. EUR bez DPH, (slovom: Dvetisícsto eur), DPH činí 420,00. EUR, t.j. cena s DPH predstavuje sumu **2 520,00 EUR** (slovom: Dvetisícpäťstodvadsať eur) (ďalej aj „cena propagačnej brožúry“).
2. Cena propagačnej brožúry je konečná a nemenná, a sú v nej zahrnuté všetky náklady poskytovateľa súvisiace s vyhotovením propagačnej brožúry vrátane korekcie konceptu objednávateľom, následnej úpravy konceptu propagačnej brožúry poskytovateľom, ako aj tlač propagačnej brožúry v počte 1000 ks.
3. Objednávateľ zaplatí poskytovateľovi cenu za vyhotovenie propagačnej brožúry na základe faktúry vystavenej poskytovateľom. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru až po odovzdaní propagačnej brožúry, t.j. po podpise preberacieho protokolu (čl. IV. bod 2 zmluvy). Zmluvné strany si ako spôsob platby dohodli bezhotovostný prevod na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy.
4. Splatnosť faktúry je do 30 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Dňom úhrady je deň odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.
5. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového a účtovného dokladu v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä so zákonom zák. č. 222/2004 Z.z. o DPH, v znení neskorších predpisov, a musí obsahovať originálny podpis vystavujúcej strany. Prílohou faktúry je podpísaný preberací protokol.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v odseku 5. tohto článku zmluvy, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti, a táto plynie celá odo dňa doručenia opravenej (novej) faktúry.

VII.

Zmluvné pokuty

1. V prípade ak sa poskytovateľ dostane do omeškania s vyhotovením propagačnej brožúry a jej odovzdaním, je objednávateľ oprávnený vyúčtovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny propagačnej brožúry za každý deň omeškania.

VIII.

Iné dojednania zmluvných strán

1. V prípade ak propagačná brožúra bude mať akékoľvek vady, t.j. nebude vyhotovená v súlade s touto zmluvou, je objednávateľ povinný bez zbytočného odkladu ako vady zistí, oznámiť ich poskytovateľovi, ktorý je následne povinný objednávateľom oznámené vady bezodplatne odstrániť v dohodnutej lehote. V prípade, ak tak poskytovateľ neurobí, je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa z dôvodov uvedených v tomto bode zmluvy, poskytovateľ nemá nárok na úhradu ceny propagačnej brožúry, a ak mu bola už uhradená, je poskytovateľ povinný vrátiť cenu propagačnej brožúry uhradenú mu objednávateľom. Ak sú vady neodstrániteľné objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez poskytnutia dodatočnej lehoty.

IX.

Ukončenie platnosti zmluvy

1. Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich pre zmluvné strany zo zmluvy, má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo odstúpiť od zmluvy.
2. Podstatným porušením povinností vyplývajúcich zo zmluvy je najmä neplnenie povinností zmluvných strán vyplývajúcich z článkov III.,IV., V. a VIII. zmluvy, ako aj prípady stanovené zmluvou.
3. V prípade podstatného porušenia povinností poskytovateľom, a teda odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa, poskytovateľ nemá nárok na úhradu ceny propagačnej brožúry, a v prípade ak mu bola objednávateľom už uhradená je povinný ju vrátiť.

4. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

X.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými na území SR vzťahujúcimi na sa predmet zmluvy, napr. autorský zákon.
2. Poskytovateľ súhlasí s použitím osobných údajov objednávateľom na ich ekonomické spracúvanie v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Uplynutím doby archivácie budú osobné údaje poskytovateľa zlikvidované formou skartácie.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu s odkladacou podmienkou účinnosti zmluvy, ktorou je platnosť a účinnosť zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej medzi PPA a objednávateľom v súlade s čl. II. bod 3 zmluvy, t.j. akýkoľvek vznik, zmena alebo zánik práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy nastane až okamihom splnenia odkladacej podmienky. V prípade ak sa zmluva o poskytnutí NFP nestane platnou a účinnou má sa za to, že k uzatvoreniu tejto zmluvy nedošlo a pre zmluvné strany z nej nevyplývajú žiadne práva ani povinnosti.
4. Poskytovateľ podpisom zmluvy berie na vedomie, že predmet zmluvy je financovaný z poskytnutého NFP, a preto je povinný strieť kontrolu/audit obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou predmetu zmluvy oprávnenými zamestnancami poskytovateľa NFP, MPRV SR, orgánov Európskej únie a ďalšími oprávnenými osobami v súlade s právnymi predpismi SR a EÚ. Pri výkone uvedenej kontroly je poskytovateľ povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť.
5. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, jedno vyhotovenie pre poskytovateľa a dve vyhotovenia pre objednávateľa.
6. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
7. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce alebo s ňou súvisiace (vrátane akcesorických právnych vzťahov, zodpovednostných právnych vzťahov a právnych vzťahov z bezdôvodného obohatenia), forma zmluvy, náležitosti zmluvy, platnosť zmluvy, účinnosť zmluvy ako aj právne následky jej prípadnej neplatnosti a/alebo neúčinnosti, sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky a to bez zreteľa na jeho kolízne normy
9. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti, ktoré má doručiť/bude doručovať v zmysle tejto zmluvy, ako aj po jej skončení jedna zmluvná strana druhej zmluvnej strane, budú doručované na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Písomnosti budú doručované osobne alebo prostredníctvom pošty doporučené, pričom zásielka (písomnosť) sa bude považovať za doručенú dňom jej prevzatia adresátom – zmluvnou stranou, dňom, kedy zmluvná strana odmietne osobne doručovanú alebo poštou doručovanú zásielku prevziať, alebo dňom, kedy pošta vráti doručovanú zásielku odosielajúcej zmluvnej strane ako nevyžiadaná v odbernej (úložnej) lehote alebo s oznámením adresát neznámy, prípadne ako zásielku nedoručenú.
10. V prípade doručovania formou emailovej pošty, sa písomnosť/dokument považuje za doručенý okamihom doručenia potvrdenia o doručení emailu odosielajúcej zmluvnej strane.
11. Zmenu adresy na doručovanie je ktorákoľvek zmluvná strana povinná oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.

12. V prípade ak bude poskytovateľom na základe tejto zmluvy vytvorené dielo, ktoré je predmetom duševného vlastníctva a jeho ochrany poskytovateľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela – licenciu. Poskytovateľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu bez časového a územného obmedzenia. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ udeľuje objednávateľovi licenciu bezodplatne. Objednávateľ je oprávnený dielo používať na účel, na ktorý bolo v súlade s touto zmluvou vyhotovené, t.j. jeho využitie za účelom propagácie vzdelávania organizovaného objednávateľom, ako aj pri plnení úloh vyplývajúcich z predmetu činnosti objednávateľa Ústavu lesného poradenstva a vzdelávania Zvolen v rámci opatrenia 2.3 „Podpora vzdelávania poradcov v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve“ PRV SR 2014-2020, ako aj všetkými spôsobmi v súlade s § 19 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon. Poskytovateľ zároveň dáva objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela treťou osobou (sublicencia) v rozsahu udelenej licencie.

Vo Zvolene dňa

V Bratislave, dňa 18.10.2018

.....
Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD.
generálny riaditeľ

.....
Radko Suchár
konateľ